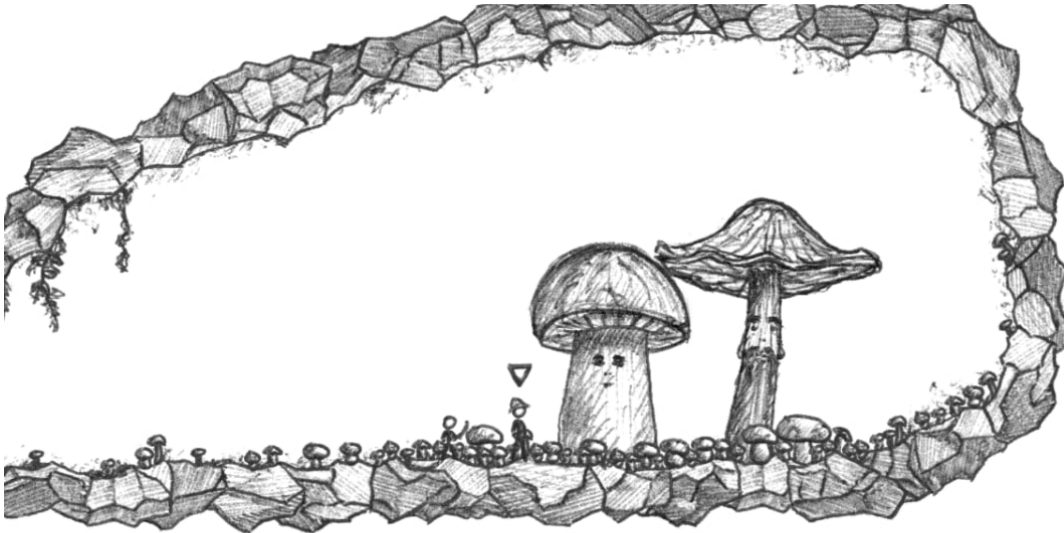


I localized the hand-drawn indie videogame *A Winding Path*, developed by Three Eyed Games, ported to Nintendo Switch by Gone Mad Studios and published by Flynn's Arcade late October 2022. It was my first time as a game localizer, although I had been involved in translating both academic texts and philosophy books. It was an amazing experience to co-create the text for a videogame that was literally poetic, as many sections were written in verse and needed to be adapted to Spanish metric and sensibility.



“Más veces de las que contar pudiera, amor mío” —comienza la barbuda seta, dirigiéndose a su esposa seta— “te han mis ojos contemplado.  
Y aunque toda mi mente recorriera, las palabras no logro encontrar, ¡Para nombrar mi alegría más sincera!”

*Screenshot of a couple of verses translated into Spanish.*

My translation is available for the Nintendo Switch version only.

<https://www.nintendo.com/es-es/Juegos/Programas-descargables-Nintendo-Switch/A-Winding-Path-2240845.html>